



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Const.Refection Centres-PN Forillon	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P204-180864/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2019-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-039-17637	
File No. - N° de dossier QCM-8-41212 (039)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-09	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm039
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2882 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PARC NATIONAL DE FORILLON 122, Boulevard de Gaspé G4X 1A9	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**AMENDMENT 007
INVITATION TO TENDER**

**OPERATIONAL CENTER REHABILITATION AND CONSTRUCTION OF
AN ADMINISTRATIVE BUILDING - PARC FORILLON (QUÉBEC)**

The purpose of Amendment 007 is to answer questions, to add the attachment missing for question 68 and to add addenda.

Please apply the following changes to the Invitation to tender (ITT):

- 1) Questions and Answers 88 to 90
- 2) Add the attachment for question 68
- 3) Add addenda

1) Questions and answers:

	QUESTIONS/QUESTIONS	RÉPONSES/ANSWERS
88 (FR)	Doit-on comprendre que l'allocation 05 DÉMÉNAGEMENT de 125 000\$ couvre les travaux décrits à la section de devis 01 50 00 (addenda A02), l'annexe4 (addenda A02) et le plan de déménagement 6 feuilles (addenda A02) ?	oui
88 (EN)	Are we to understand that the 05 MOVING allowance of \$125,000 covers the work described in Specification Section 01 50 00 (Addendum A02), Appendix 4 (Addendum A02) and the 6 sheet moving plan (Addendum A02)?	yes
89 (FR)	Bâtiment Administratif page A900 Tableau des finis Pour faire suite à l'addenda no.A02, les marches et paliers des escaliers sont demandés en Béton scellé, mais dans le devis 09 91 23, il est mentionné que le béton peint est requis pour le palier et les marches. Est-ce que pour tout le plancher du rez-de-chaussée nous utilisons l'item 2.5.10 avec fini anti-dérapant ?	Sera précisé dans l'addenda A03
89 (EN)	Administrative Building page A900 Finishes schedule Further to Addendum No. A02, stair treads and landings are requested in Sealed Concrete, but in Specification 09 91 23, it is mentioned that painted concrete is required for the landing and steps. Do we use item 2.5.10 with non-slip finish for the entire ground floor?	To be specified in Addendum A03

90 (FR)	Bâtiment Administratif page A900 Local 304, il est mentionné de la tuile antistatique dans la section note du tableau des finis, mais aucune section de devis n'est complémentaire. À préciser svp!	Sera précisé dans l'addenda A03
90 (EN)	Administrative Building page A900 Local 304, antistatic tile is mentioned in the note section of the finish table, but no quotation section is complementary. Please specify!	To be specified in Addendum A03

2) Add the attachment for question 68:

Add the enclosed attachment for question 68.

3) Add addendum (ADD):

ADD-S03

***** All other terms and conditions remain unchanged *****

L'ensemble des résultats des analyses chimiques est présenté au tableau 6 suivant, tandis que les certificats d'analyses sont joints à l'annexe 6. Le puits P1-18 est localisé dans un secteur boisé. Aucune terre agricole n'est présente ni à proximité directe du puits, ni en amont hydraulique de ce dernier. Ainsi, les pesticides n'ont pas été analysés, car il n'y a pas de source potentielle de contamination pour ce paramètre.

Tableau 6 : Sommaire des résultats d'analyses

PARAMÈTRE	UNITÉ	RÉSULTAT ANALYTIQUE			NORMES EN EAU POTABLE (RQEP)	PARC CANADA	DIRECTIVE ET NORMES CONCERNANT LES RÉSEAUX D'EAU POTABLE DE L'AGENCE PARCS CANADA	
Échantillon		P1-18 (24H)	P1-18 (48H)	P1-18 (72H)	Concentration maximale acceptable (CMA)	Concentration maximale acceptable (CMA)	Directive opérationnelle	Objectif esthétique
Date d'échantillonnage		18-02-19	18-02-20	18-02-21				
VOLATILS								
Chloroforme	ug/L			<1,0	-	-	-	-
Bromodichlorométhane	ug/L			<1,0	-	-	-	-
Dibromochlorométhane	ug/L			<1,0	50	-	-	-
Bromoforme	ug/L			1,1	-	-	-	-
Trihalométhanes totaux	ug/L			1,1	80	100	-	-
HAP								
Acénaphène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Benzo(a)anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Benzo(b)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(j)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(k)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(a)pyrène	ug/L			<0,0080	0,01	0,01	-	-
Chrysène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Dibenzo(a,h)anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Fluoranthène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Fluorène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Naphtalène	ug/L			<0,030	100	-	-	-
Phénanthrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Pyrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
HAP totaux (RES)	ug/L			<0,060	-	-	-	-
HYDROCARBURES PÉTROLIERS								
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	ug/L			<100	-	-	-	-
VOLATILS								
Benzène	ug/L			<0,20	0,5	5	-	-
Toluène	ug/L			<0,10	60	-	-	24
Éthylbenzène	ug/L			<0,10	140	-	-	24
Xylènes (o,m,p)	ug/L			<0,40	90	-	-	20

PARAMÈTRE	UNITÉ	RÉSULTAT ANALYTIQUE			NORMES EN EAU POTABLE (RQEP)	PARC CANADA	DIRECTIVE ET NORMES CONCERNANT LES RÉSEAUX D'EAU POTABLE DE L'AGENCE PARCS CANADA	
MÉTAUX								
Antimoine (Sb)	mg/L	<0,0030		<0,0030	0,006	0,006	-	-
Arsenic (As)	mg/L	<0,00030		<0,00030	0,01	0,025	-	-
Baryum (Ba)	mg/L	0,034		0,038	1	1	-	-
Bore (B)	mg/L	0,075	0,063	0,073	5	5	-	-
Cadmium (Cd)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,005	0,005	-	-
Chrome (Cr)	mg/L	<0,0050		<0,0050	0,05	0,05	-	-
Calcium (Ca)	mg/L	42			-	-	-	-
Cuivre (Cu)	mg/L	<0,0030		<0,0030	1	-	-	1
Dureté totale (CaCO3)	mg/L	170	170	190	120	-	-	80 à 100
Fer (Fe)	mg/L	<0,10	<0,10	<0,10	0,3	-	-	0,3
Magnésium (Mg)	mg/L	16			-	-	-	-
Manganèse (Mn)	mg/L		0,044	0,047	0,12	-	-	0,02
Mercure (Hg)	mg/L	<0,00010		<0,00010	0,001	0,001	-	-
Plomb (Pb)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,01	0,01	-	-
Sélénium (Se)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,01	0,01	-	-
Sodium (Na)	mg/L	31			200	200	-	200
Uranium (U)	mg/L	<0,0020		<0,0020	0,02	0,02	-	-
CONVENTIONNELS								
Azote ammoniacal (N-NH3)	mg/L	<0,020	<0,020	<0,020	-	-	-	0,15
Carbone organique total	mg/L			0,21	-	-	-	5
Conductivité	mS/cm	0,4	0,47	0,48	< 1500	-	-	-
Couleur vraie	UCV			<2,0	< 15	-	-	5
Cyanures Totaux	mg/L	<0,010		<0,010	0,2	-	-	-
Demande en chlore	mg/L			0,3	-	-	-	-
Fluorure (F)	mg/L	<0,10		<0,10	1,5	1,5	-	-
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	<0,020		<0,020	1	10	-	-
pH	pH	8,17	7,58	8	6,5 à 8,5	-	-	6,5 à 8,5
Sulfures (exprimés en S2-)	mg/L	<0,020	<0,020	<0,020	0,05	-	-	0,05
Turbidité	NTU	0,27		0,3	5	-	-	5
Absorbance à 254nm	/cm			<0,0050	-	-	-	-
Alcalinité Totale (en CaCO3) pH 4.5	mg/L	140	150	150	-	-	30 à 500	-
Chlorures (Cl)	mg/L	32	39	43	250	-	-	250
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	<0,020		<0,02	10	10	-	-
TESTS MICROBIOLOGIQUES								
Escherichia coli	UFC/100ml	0	0	0	0	0	-	-
Coliformes totaux	UFC/100ml	0	1	3	10	-	-	-
Bactéries atypiques	/membrane	0	0	0	200	-	-	-
Entérocoques fécaux	UFC/100ml	0	0	0	0	-	-	-
	xx	Valeurs proches de la limite, paramètre à surveiller						
		Valeurs dépassant la limite						

ADDENDUM-S03

Project : **Operational Center Rehabilitation
and Construction of an Administrative Building
Forillon National Park**

Date : **2019-04-23**
(AAAA.MM.JJ)
File STGM : **Q-1680**
File JBCA : **2016-192-1**
File Tetrattech : **32308TTB**
File Canada Parks : **1415**
Addendum no. : **ADD-S03**

Owner : **Canada Parks**

This addendum is an integral part contractual documents for the project quoted here above. It aims at modifying, correcting or completing the contractual documents. All other conditions remain unchanged. All the additional costs caused by this addendum must be included in the submission of the general contractor.

Addendum content :

GENERALITIES

As illustrated in the plans and specifications philosophy, all structural steel and wood connectors that are not detailed in the documents are designed by the manufacturer. The manufacturer will have to provide shop drawings and if required, the calculation notes.

Concrete slabs on BA floors: see specifications section 03 33 00 for type of concrete and sealers. See architectural plans for slabs thicknesses (38mm typ., S.I.C.). Plan to coordinate the installation of the soundproofing membrane before placing the concrete screeds. See architecture for membranes.

Anchorage of the shearwalls: the contractor and his supplier must provide anchoring systems walls to walls and walls to foundations to achieve the loads requested. The recommended systems may come from the Simpson supplier or any other manufacturer able to provide a compatible and efficient system.

IMPACT OF THE ADDENDUM-S03 ON THE STRUCTURAL DRAWINGS**ADMINISTRATIVE BUILDING (BA)**

1. The windows headers and jacks are modified to follow up the #60 contractors question. See sheets S-851 and S-852 attached.

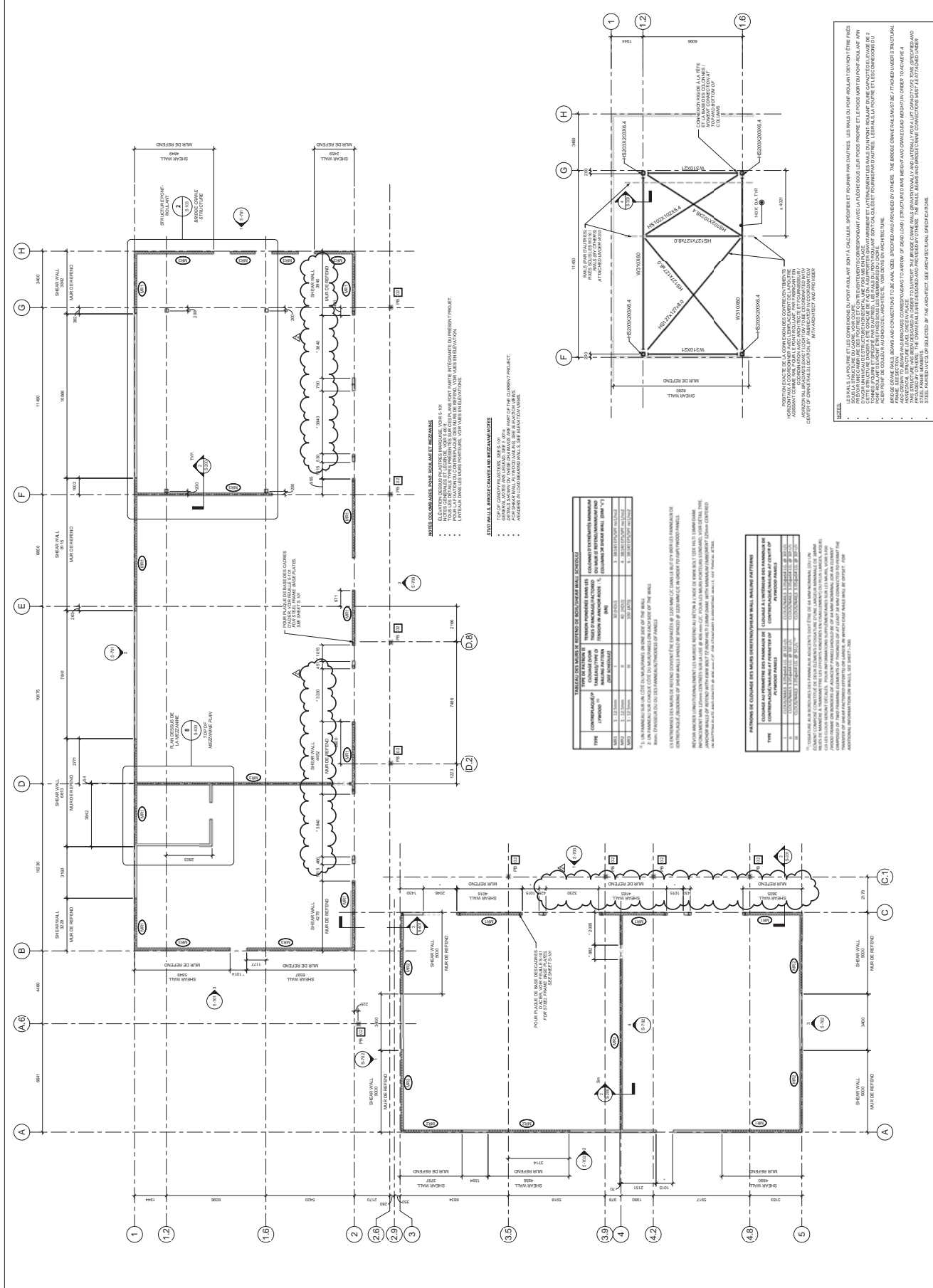
INDUSTRIAL BUILDING (BI)

1. Garage doors and access ramps have been adjusted in width. (see plan views).
2. Foundation walls overall thickness has increased at garage doors. See sheet S-300.
3. Type of astragal at garage door base has been modified. See detail 2 on sheet S-300.

4. Type I header has been modified. See header schedule on sheet S-700.
5. Local 100 and 101, provide reserves in the slab on the floor to receive shelving bases. See architectural documents for location, number and dimensions of required reserves.

END OF ADDENDUM





PLAN VIEW - MAIN FLOOR - WOOD FRAMING
VUE EN PLAN - RDC - COLOMBAGE

2

VOIR LÉGENDE SUR FEUILLE S-001
SEE LEGEND ON SHEET S-001



